



## 31 é journée du français des affaires

actions pour **p**romouvoir le **f**rançais des **a**ffaires  
et les langues partenaires

*« Entreprendre en français et dans les langues partenaires pour  
l'avenir de la francophonie »*

**Chère Fabienne Reuter**, Fabienne REUTER, Déléguée générale de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de la Wallonie en France

**Cher Jean François Baldi**, Délégué général adjoint à la Langue française et aux langues de France (DGLFLF)

**Chère Claudia Pietri**, responsable de programme à la Direction « Langue française, culture et diversités » à l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF)

**Chère Sonia Dubois**, journaliste et comédienne qui a accepté de nous accompagner pour célébrer cette cérémonie francophone de remise des prix,

**Chers Lauréats de la Coupe du Mot d'Or** francophones et francophiles, brillants représentants de leurs universités et écoles,

**Chers invités de l'Apfa**, convaincus de l'importance de la langue française et du français des affaires dans l'activation des liens les membres des pays francophones et francophiles, je suis heureuse de vous accueillir pour cette 31 ème journée du français des affaires en tant que présidente de l'Apfa depuis juillet 2016.

Je tiens à remercier Jean, Marcel Lauginie, fondateur de l'Apfa en 1984, pour son dévouement et pour sa contribution active à la production du vocabulaire francophone des affaires qui sera offert aux lauréats ainsi qu'aux membres du jury ainsi qu'au lexique anglais français des affaires qui a été édité en septembre 2018 pour dans une 14 ème édition. Nous offrons ce lexique aux 90 invités confirmés de notre rencontre.

L'Apfa innove pour cette 31 ème journée du français des affaires en laissant une large place à l'expression orale et écrite des lauréats qui ont développer une intelligence collective en portant de manière concertée leur projet par pays. Le jury composé de Jean, Marcel Lauginie, Patricia Borenne, ingénieur pour l'Ecole du groupe Air France et Jean-Marie Fêvre , maître de conférences en gestion aura la délicate mission de choisir parmi les 11 projets présentés le projet qu'ils estiment le plus innovant et le projet le plus éthique.

Pour la première fois de l'histoire de l'Apfa, le public que vous êtes sera sollicité pour voter pour le projet qu'ils valorisent le plus.

Je tiens à remercier toute l'équipe de l'Institut Clorivière qui s'est proposée pour prendre en charge le montage des supports vidéo et organiser le vote en ligne à partir d'une tablette.

L'Apfa vous offre un nouveau site qui a été élaboré par Olivier Mondet, inspecteur d'académie à Besançon en lien étroit avec Jean-Marc Chevrot, le créateur du site de l'Apfa et l'auteur de la dictée du Mot d'Or, des sujets et des corrigés de la Coupe du Mot d'Or. Toutes les ressources récemment publiées y sont disponibles. Un lexique en ligne est à présent à disposition des adhérents, actualisé en permanence avec les bases de données de la DGLFLF.

Un nouveau projet de lexique français des affaires ukrainien est en voie de finalisation sous la coordination de **Nataliia IVANOVA**, Maitre de Conférences, chef de section de français pour les Non-spécialistes au département des Langues Etrangères l'Université Nationale Metchnikov d'Odessa.

**Tetiana KACHANOVSKA**, Maitre de Conférences, département de théorie et de pratique de la traduction des langues romanes Mykola Zerov – Institut de philologie – Université nationale Taras Chevtchenko de Kiev a conçu un espace collaboratif permettant des échanges rapprochés avec Université Nationale Metchnikov d'Odessa.

Belle cérémonie à nos lauréats de la Francophonie !

Laurence COUSIN PICHEAU